

**Зразок написання мотиваційного листа для освітньо-професійної програми
другого (магістерського) рівня вищої освіти
«Переклад (перша – англійська, друга – німецька)»
із галузі знань «Гуманітарні науки», спеціальності 035 «Філологія»**

Голові приймальної комісії
Державного закладу «Південноукраїнський
національний педагогічний університет імені К.Д. Ушинського»
Андрію КРАСНОЖОНУ
Шевченка Олександра Олександровича
П.І.Б. абітурієнта
shevchenko@gmail.com
e-mail абітурієнта
+3800000000000
контактний телефон абітурієнта

Шановний Андрію Васильовичу!

(ВСТУП)

Цього року я завершив навчання за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» в Університеті Ушинського та хотів би продовжити навчання за обраною спеціальністю на другому (магістерському) рівні.

(ОСНОВНА ЧАСТИНА)

Я навчався за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» за ОПП «Переклад (перша – англійська, друга – китайська)». Мене зацікавив зміст освітньо-професійної програми магістерського рівня «Переклад (перша-англійська, друга-німецька)», оскільки володіння трьома іноземними мовами надає переваги у майбутньому працевлаштуванні.

Я бачу свою майбутню професію як перекладача технічної літератури, перекладача з англійської, німецької українською та з української англійською і німецькою. Дисципліни перекладацького циклу сформували моє уявлення щодо теоретичних та практичних основ перекладу, заклали бачення тексту під перекладацьким кутом, з урахуванням повного спектру чинників, що впливають на процес та результат перекладацької діяльності, сформували навички перекладу текстів різних жанрів. Безумовно я усвідомлюю, що здобуті знання необхідно відточувати на практиці, поглиблювати та вдосконалювати.

Крім того, я відчуваю в собі потенціал для набуття нових знань, що і зумовлює моє рішення щодо подальшого навчання за обраною спеціальністю в Університеті Ушинського.

Перелік предметів для опанування в магістратурі значно розширить мої знання та можливості для працевлаштування, адже представлений такими профільними напрямками, як синхронний переклад, науково-технічний переклад, автоматизований переклад, професійно-орієнтований переклад тощо. Протягом навчання на бакалавраті у мене були доволі високі показники курсових робіт з перекладу, на погляд моїх викладачів, я маю здібності для аналізу і синтезу інформації, умію узагальнювати та робити висновки, як із теоретичних, так і з практичних питань, тому хотів би вдосконалювати свої наробки на вищому рівні освіти. Не виключаю можливості, за сприятливих умов, навчання в аспірантурі.

(ВИСНОВКИ)

Хочу Вас запевнити, що я повністю усвідомлюю всі переваги, які надасть мені курс дисциплін за ОПП «Переклад (перша-англійська, друга-німецька)», та буду радий мати можливість навчатися за нею.

З повагою,

Шевченко Олександр Олександрович

Дата

Особистий підпис

*Зверніть увагу, що цей текст не призначено для суцільного переписування, його мета – надати абітурієнту приклад, яким чином текст має бути структуровано, які формальні звороти краще використати на початку та наприкінці тексту, та яким чином підкреслити унікальність своєї мотивації; ваше завдання – дібрати власні аргументи та висловити особисті думки.